

## Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 1:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak że my sami chlubimy się wami w kościołach Bożych z powodu waszej wytrwałości i wiary we wszystkich waszych prześladowaniach i uciskach, które znosicie;
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	tak że sami my przez was zaczynać się chełpić* w (społecznościach) wywołanych Boga dla wytrwałości waszej i wiary we wszystkich prześladowaniach waszych i utrapieniach, które znosicie: <sup>1)</sup>
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	tak, że nam samym przez was chlubić się w zgromadzeniach Boga dla wytrwałości waszej i wiary we wszystkich prześladowaniach waszych i uciskach które znosicie

---

<sup>1)</sup> "my (...) zaczynać się chełpić" - składniej: "my zaczynamy się chełpić".